

LEE KAR SHONG
Lumby Stage Mail
Vernon, B. C.

有經驗土產老身
靚冬瓜發售
每百磅價銀九元
靚兆菜每磅八先
寄費買者自理
存貨無多：欲購早來
期限至西人十一月十五
號止
靚蘿白沽楚 顧客見諒

宜僱華女做住家工
茲宜僱富有經驗華女一名做住家工作。良好家庭。能稱職者工薪從優 KENRISDALE 2864

住家屋出賣
住家屋一間出賣內有房七間屋內修飾莊潔屋外景色一新配有暖氣爐足能容納兩家眷如意者請親臨到來商議 729 E. CORDOVA ST.

福特汽車工人罷工近訊
溫梳埠九日電。據此處汽車工人統一會地方指揮員特氏宣佈。該會六人談判委員會。拒絕福特汽車公司方面之建議。將雙方爭執付諸仲裁解決云。

叨叨昨日降雪有七寸厚
天氣驟降。積雪厚。是日則降雨。致街道雪水淋漓云。

加國會討論旗式未定奪
柯京九日電。今日加國會討論加拿大旗式。旗式如何。未有定奪。將由國會議員暨上議院議員共同組織一委員會。加以研究云。

英首相或順道來加一遊
柯京九日電。據代理首相羅斯利氏宣佈。英首相亞特李氏。赴華盛頓出席原子力會議後。或順道來加拿大一遊云。

二埠街市昨日各貨市情
二埠九日電。今日此間街市頗形熱鬧。茲譯錄各物價如下。雞蛋以每打計算。一號大五十二仙。一號中四十九仙。一號細四十七仙。最細者卅仙。蔬菜以每磅計算。青豆十仙。紅必六磅廿五仙。椰菜仔二磅廿五仙。本地椰菜四仙。卡律七磅廿五仙。大蒜四仙。蔥頭四磅廿五仙。青芥廿五仙。菠菜十仙。土瓜五仙。青芥六磅廿五仙。冬菇五仙。青芥六磅廿五仙。熟番茄拾仙。以下每只計算。椰菜花十五仙。黃瓜每打廿仙。生菜十仙至十五仙。青葱五仙。

承頂來旅館生意聲明
啟者查來旅館在雲埠打街東門牌二五八號原係黃宏業及林煥庭二人合股生意今黃宏業逝世黃宏業名下之股份經由黃宏業遺產代理人林煥庭夫人與黃宏業遺產代理人林煥庭全盤生意傢俬什物一概頂與雷根備承受訂於本月十五號在福街四四〇號中國經理有限公司交易清楚倘有未清賬目請向雷根備接洽未清者請未交易以前向來旅館經理人黃宏業及林煥庭夫人所欠賬項及各等手續與承頂人無涉日後來旅館生意盈虧概與承頂人無涉特此聲明以免後論 承頂人雷根備謹白 壹九四五年十月三號

謝信
族姪慶獲不幸於十一月一日病終於點問頓大學醫院四日出殯承蒙親友龍錫賜金花圈復荷 隨弔殯存均感德代其遺孀祖國妻兒登報誌謝伏祈 鑒
（恕不稱呼）賢賈賜金二元 司徒俊 賈金壹元 賈平賜金貳元 華僑公所 警世鐘社車壹 煥廷車 朝葉車壹 賢結車 賢東 東海 花圈 經典 花圈 朝葉 朝葉 惠應 朝禮 朝葉花圈 賢結花圈
民國卅四年十一月五日 梁忠代謝

出頂寶路旅館生意
雲哥華埠打街東門牌來旅館生意。前係先夫林煥庭。與黃宏業合股承頂。夫夫去世。遺下所佔股份生意。由氏繼承。該旅館生意向來由黃宏業經理。他逝世之後。生意之入主。氏長子學理別項生意。幼兒學業時期。氏自願將先夫遺下所佔寶路旅館生意股份。頂與雷根備先生承受。至黃宏業遺產下寶路旅館股份生意。由黃宏業遺產代理人林煥庭夫人與黃宏業遺產代理人林煥庭全盤生意傢俬什物一概頂與雷根備承受訂於本月十五號在福街四四〇號中國經理有限公司交易清楚倘有未清賬目請向雷根備接洽未清者請未交易以前向來旅館經理人黃宏業及林煥庭夫人所欠賬項及各等手續與承頂人無涉日後來旅館生意盈虧概與承頂人無涉特此聲明以免後論 承頂人雷根備謹白 壹九四五年十月三號

即宜三十名工人做紙燭
B. C. PULP & PAPER CO. LTD. 即宜三十名工人。往卑詩省砵亞利市做木房工作。工金每點六毫七仙至七毫壹仙。全視乎何種工作為規定。夜工由晚間八點至明早八點每點特加三仙。每星期做足四十八點。過額時間（紙仔）。每點鐘作半計。好伙食。及住房。有單房及雙房。配足暖氣。代支船脚。如意者。須向下列政府工務局掛號便知。即雲埠打街西三百號門牌 National Employment Service, Order No. J-3600-9 或往就近之政府工務局亦可。又詳細情形。可往打街西廿五號。吳澤華先生處一問便知。電話 PA. 8443

接車貨物行李廣告
啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當備有隨時應命
門牌：三零三號打街東
電話：行理 五八五六
經理 周鏡英 利民公司啟

平餐館出賣
本餐館在亞省麥卡斐埠位於大街中心有來去水地火電火裝飾現代化生意向來暢旺近因各股志願別業願將生意全盤出賣舖底價銀壹仟五百元如有僑胞欲購者請到面議勿失良機
SILVER GRILL
P.O. Box 94 Macleod, Alta.
舍路巴餐館主人啟

承接油漆裝修
啟者本公司承接油漆及修飾屋內一切工作款式摩登色澤調和富有經驗華友賜顧無任歡迎 H. GRANT
2345 W. 8th Ave.
B.V. 1819 Y

極樂氏搜毒丸
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。遍身疥癩。紅雲血毒。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒症。服此丸便知。若有毒一服此丸必瀉。否則並無瀉也。
每樽五元
極樂氏搜毒丸
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.
GECK LOCK SIE

抗戰丸
抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服二粒即能大逞雄威。（有增強長期之功。轉弱為強之效。）
每盒五元
買壹送壹

補身壯大助戰丸
此丸補血壯身。有意想不到之功。服後氣力雄偉。壯大能兼治交而易洩。尿後反滴。腰痛。耳鳴。血少。氣虛。四肢無力。精神不足者。奇效如神。
每盒二元
三盒五元
六盒十元

敬文氏藥房
敬文氏藥房
招請代理。權利優厚。...
下藥品 收銀 八折

猛虎丸
每盒五元。買壹送壹
此丸專治腎部衰弱各症。服後發揮威力。堅硬似鐵。強大如猛虎。（補氣生血。勝過參茸）

上海保和堂
自從太平洋戰爭爆發之後。以致中斷。未能得與旅滬家人及舖中消息。連數年矣。幸蒙戰事日本還我河山。上海市亦已恢復。營業。昨接家叔翰南及舍弟卓勳。由滬發來電信。述各人平安。並保和堂照常營業。特登報奉告。敝藥局歷年老顧客及親友等。知照。如有任何事情。委託。請向宜賜顧者。無不傾力。歡迎。請依下列住址。可無誤矣。
中國上海河南路二七九號保和堂藥局
總經理李乾亨敬啟
Bow Wo Tong 279 Honan Shanghai, China.

挽奪造化丸
每盒六元 試用壹元半
加料庄拾元
以上兩種藥丸。專能扶助人生。缺憾者。凡男界老少。機能退化。衰弱短小。等病。服後。補助發育。健全長大。（藥性和平。隨時可服。不用戒口。）
男女老幼。均宜服用。每樽一元
男女老幼。均宜服用。每樽一元

正強大器丸
每盒六元 試用壹元半
加料庄拾元
以上兩種藥丸。專能扶助人生。缺憾者。凡男界老少。機能退化。衰弱短小。等病。服後。補助發育。健全長大。（藥性和平。隨時可服。不用戒口。）
男女老幼。均宜服用。每樽一元
男女老幼。均宜服用。每樽一元

香花水
此香水功能固本。壯身。凡性慾不振。早洩。遺精。滑精。等症。服此水。功效如神。
每樽一元
男女老幼。均宜服用。每樽一元

丈夫奇丸
每樽一元
此丸專治。男界。虛弱。陽痿。早洩。遺精。滑精。等症。服此丸。功效如神。
每樽一元
男女老幼。均宜服用。每樽一元

驅濕追風膏
每盒壹元半
此膏專治。風濕。骨痛。跌打。損傷。等症。貼此膏。功效如神。
每盒壹元半
男女老幼。均宜服用。每樽一元

國光公司
本公司是年最新貨品目錄。業已印就。內載國貨禮品。仍豐。如中國絲髮。絲小衫。顧繡。檯巾。男女絲巾。男女搭巾。顧繡茶盤。絲畫。男女衣裳。女絲襪。化粧香品。件樣俱備。不減往昔。歡迎取閱。函索即奉。
國光公司啟

請領
本公司是年最新貨品目錄。業已印就。內載國貨禮品。仍豐。如中國絲髮。絲小衫。顧繡。檯巾。男女絲巾。男女搭巾。顧繡茶盤。絲畫。男女衣裳。女絲襪。化粧香品。件樣俱備。不減往昔。歡迎取閱。函索即奉。
國光公司啟

黃隆進
總經理都民實保險公司人壽保險
（理兼）汽車保險
火燭保險
服務週至 工作妥當
WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
232 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 3718 Res. HA. 3927A

有備無患
備者立身處世之大本。國有備則外侮不能侵。人有備則憂患不足慮。購買保險。即所以有備。
WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
232 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 3718 Res. HA. 3927A

中國藥材
正丹丸散
正蛤市蝶
正鹿尾把
正梅花鹿茸
老身跌打丸
萬金油
廣生堂啟

做衣裳
茲際多雨之秋。人人須買一套「滋補」[DRY BAK]不透水雨衣。此衣以最靚布質製成。華友賜顧。特別歡迎。
鍾氏公司謹啟
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

綠林遍地
歡迎華友光顧

做衣裳
茲際多雨之秋。人人須買一套「滋補」[DRY BAK]不透水雨衣。此衣以最靚布質製成。華友賜顧。特別歡迎。
鍾氏公司謹啟
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

請領
本公司是年最新貨品目錄。業已印就。內載國貨禮品。仍豐。如中國絲髮。絲小衫。顧繡。檯巾。男女絲巾。男女搭巾。顧繡茶盤。絲畫。男女衣裳。女絲襪。化粧香品。件樣俱備。不減往昔。歡迎取閱。函索即奉。
國光公司啟

請領
本公司是年最新貨品目錄。業已印就。內載國貨禮品。仍豐。如中國絲髮。絲小衫。顧繡。檯巾。男女絲巾。男女搭巾。顧繡茶盤。絲畫。男女衣裳。女絲襪。化粧香品。件樣俱備。不減往昔。歡迎取閱。函索即奉。
國光公司啟

福音聲
當此慈悲之世。聆我及我道者。人子以愛。借聖使臨時。亦必聆其入矣。『聖馬路八章三十八節』